

Letter addressed to Mr. Péter Gemza

General Manager of Csokonai Nemzeti Színház Debrecen

Dear Mr. PÉTER GEMZA,

The Romanian National Opera in Cluj-Napoca is kindly addressing you this letter concerning our collaboration for the production of "*L'elisir d'Amore*" by Gaetano Donizetti, which Csokonai Nemzeti Színház Debrecen has generously helped us acquire.

As initially discussed, the production's purchasing was intended by the Romanian company SC. ELVILA S.R.L. – partner of our institution. Unfortunately, due to personal and objective issues, the mentioned company is no longer able to solve the acquisition, as intended.

Thus, we kindly ask that you please change the Contract information, mentioning the *Cultural Association "Opera 2 You"* (officially named *Asociația Culturală "Opera 2 You"*) as the current and certain buyer of "*L'elisir d'Amore*" production. Faithful partner of The Romanian National Opera in Cluj-Napoca, *Asociația Culturală "Opera 2 You"* is a non-profit organization whose prime mission is promoting fine culture, and lyrical art. We, thus, ask that you kindly accept our request, and adapt the Contract with this new information.

We cordially thank You in advance!

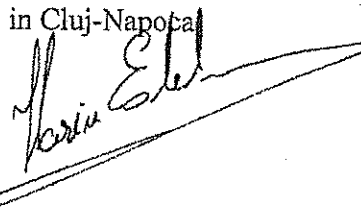
Cluj-Napoca,

16th of October 2018

Your sincerely,

dr. Florin Estefan

General Manager of The Romanian National Opera
in Cluj-Napoca



A levél címzettje: **Gemza Péter**
a Csokonai Nemzeti Színház Debrecen vezérigazgatója

Tisztelt Gemza Péter!

A Kolozsvári Román Nemzeti Opera, *Gaetano Donizetti Szerelmi bájtálával* kapcsolatos együttműködés kapcsán keresi Önt, mely megvásárlásában a Csokonai Nemzeti Színház nagylelkűen segített.

A korábbi megbeszélések szerint, a produkciót intézményünk partnere, a román SC. ELVILA S.R.L. tervezte megvásárolni. Sajnos az említett cég, személyes és tárgyi problémák miatt nem tudja a tervezett beszerzést végrehajtani.

Így tisztelettel kérjük a szerződés adatainak megváltoztatását, feltüntetve az „Opera 2 You” Kulturális Egyesületet (hivatalos név: **ASOCIAȚIA CULTURALĂ “OPERA 2 YOU”**) mint jelenlegi biztos vevőt a Szerelmi bájtál produkcióra. Az ASOCIAȚIA CULTURALĂ “OPERA 2 YOU” a Kolozsvári Román Nemzeti Opera odaadó partnere, egy non-profit szervezet, melynek elsődleges célkitűzése a színvonalas kultúra és a lírai művészet támogatása. Tisztelettel kérjük a kérelmünk elfogadását és a szerződésben való adaptálását.

Hálásán köszönjük segítségét előre is!

Kolozsvár

2018. október 16.

Tisztelettel,
dr. Florin Estefan

A Kolozsvári Nemzeti Opera vezérigazgatója